



104 år – uden rynker

En succesfuld dansk forretningsmand har sammen med sin russiskfødte hustru renoveret en pragtfuld patriciervilla fra år 1900 i Hamburg. Indretningseksperterne blev hentet fra Danmark, og nu bor familien Grønfelt med bl.a. hjemmebiograf og indbygget akvarium i hallen.



I hallen står den snoede trappe i flot kontrast til den moderne, nye dør i glas og metal. Glasbordet er fra Zanotta. **Modsatte side:** Boligen blev renoveret både ind- og udvendigt. Vinduerne med små sprosser øverst er karakteristiske for Hamburg. Med nybyggede kviste i taget kunne det gamle tørrøloft omdannes til en gæstebolig. Hoveddøren er ny.

I opholdstuen dominerer sofaen Box til 4 personer fra Living Divani. Lænestolene Café er fra samme firma. De nyreformede glasborde fra Felicerossi kan skubbes ind under hinanden. De står på tæppet Piu fra Ruckstuhl. Glasbordet til venstre for sofaen er fra Zanotta. Den buede lampe Arco er fra Flos. Stuen fungerer også som hjemmebiograf med filmprojektor øverst midt for og et lærred, der hives ned fra en spalte i loftet.



104 år - uden rynker



1. Et hyggehjørne er placeret i en karnap. Her kan man sidde i en af de to Windy-lænestole fra Montis. Det runde sisaltæppe matcher det runde marmorbord.
2. Pejseren er ny og indarbejdet i en søjle, der blev skabt som en del af fundamentet for overetagen, da man fjernede væggen ind mod den lille tv-stue for at få rummene til at hænge sammen. Søjleens grå farve fremhæver dens markante facon. I baggrunden ses stolen Micky Mouse fra Cassina.
3. Kigger man op i loftet i hallen, får man øje på den flotte moderne lysekrone, der er skabt i hvidt glas og har en diameter på 120 cm. Lampen hedder Leda og er fra Ar-

temide. Svalegangen omkranses af et originalt smedjærns gitter. Gitteret er omhyggeligt renoveret. Det blev taget ud, sandblæst, malet med alulak og sat tilbage.
4. I spise-stuen er det mørke træloft bevaret. Det giver rummet en mere intim atmosfære, end der er i de øvrige, mere lyse rum i huset. Det store marmorbord er tegnet af Poul Kjærholm, der også er manden bag de sorte læderstole. Over bordet hænger pendlen Zettels designet af tyskeren Ingo Maurer. I hvert hjørne af loftet er der desuden indbygget en spot. Tæppet er fra Ruckstuhl. Den højglanspolerede skænk og de høje glasvaser In&Out er fra Zanotta.

Det er næsten som et eventyr: Per drog ud i verden, tjente en masse penge og fik drømmepigen og slottet. Lidt mere virkelighedsnært lyder historien, at Per Grønfeldt sammen med nogle venner rejste fra Danmark til Tyskland for 15 år siden for at servicere edb-systemet Navision for tyske kunder. Navision fusionerede med først Damgaard og siden Microsoft, og Per Grønfeldt fik råd til at købe, renovere og indrette hjemmet her sammen med sin russiskfødte hustru og deres to døtre Naja og Kristina på 6 og 8 år. Nogle af parrets venner med jævnaldrende børn havde købt hus i bydelen Klein Flottbek i Hamburg. Familien Grønfeldt var også tiltrukket af området, der kan sammenlignes med Charlottenlund og Klampenborg nord for København. Det er en bydel med bl.a. mange grønne områder og store villaer.

Da vennernes nabo hus blev sat til salg, købte familien Grønfeldt det. Huset er fra år 1900 og har stået to verdenskrige igennem uden

at tage nævneværdig skade. Alligevel var det noget forfaldent, og det tog et par år at renovere bygningen og indrette det. Før familien Grønfeldt købte huset, blev det brugt som erhvervsjendom med kontorer. Udfordringen var derfor at finde tilbage til husets oprindelige sjæl både udvendigt og indvendigt.

En arkitekt fra det tyske firma c+m stod for det udvendige projekt med bl.a. at bygge de to huse sammen med en fælles garage med tagterrace. Det indvendige stod danske eksperter for.

Udvendigt blev al puds hugget ned, og murene pudset op igen. Vinduerne blev ført tilbage til den stil, som er traditionel i Hamburg med små sprosser i den øverste del af vinduet. Taget, som har stort udhæng, blev renoveret. Samtidig fik familien tilladelse til at bygge et par kviste til i en fin zinkinddækning. Det betød, at det gamle tørreløft kunne indrettes til en god gæsteblog. Terrassen foran huset blev udvidet, og den smukke have blev genskabt.



I køkkenets væg mod hallen ses det store indbyggede akvarium. Endevæggens skabslåger er i satineret glas med indbyggede spotlys, så man kan ane indholdet i skabene. På bordet står en brødkurv fra Paustian og en peberkværn designet af Philippe Starck.

104 år - uden rynker

► Indvendigt var der også perfekte rammer for at skabe et både hjemligt og meget stilfuldt hjem. Ingen af de tidligere beboere havde forsøgt at modernisere huset. Derfor eksisterede for eksempel den pragtfulde hall med snoet trappe og højt til loftet stadig. Ligeledes var der et hyggeligt herreværelse, en opholdsstue med karnap og en fornem spisestue. I disse rum blev en delvis ødelagt stuk renoveret, og døre, indfatninger og fodlister blev genskabt.

Gulvene i mange af rummene er de originale oregonpinegulve. Under renoveringen blev de omhyggeligt beskyttet, og senere blev de renoveret og lakeret. Andre steder i huset blev der lagt gulve af travertinmarmor, som passer fint sammen med fyrregulvene, og et skibsdæk i mahogni, som adskiller forældre-sove-bade-afdelingen fra resten af boligen.

Den flotte hall er husets centrum både visuelt og rent praktisk. Den snoede trappe og svalegangen på første sal er omhyggeligt re-

noveret. Trappens og gelænderets smedjernsdele blev nænsomt taget ud, sandblæst for gammel maling og rust, malet med alulak i en dyb nuance og sat tilbage i trappen igen. Også trappens håndliste i mahogni er bevaret.

Men hallen er ikke blot bragt tilbage til tidligere tiders udseende, den er tilføjet et nyt spændende element. I væggen mellem hallen og køkkenet har familien fået indbygget et stort akvarium, der er underholdende at se på, og som giver et spændende lys i rummene.

Mest radikalt gik man dog til værks i køkkenet og badeværelserne, hvor næsten alt er nyt. Køkkenet fik bl.a. en stor køkkenø med spiseplads og to høje skabsvægge. Badeværelserne blev indrettet i en moderne elegant stil med bl.a. Philippe Starck-toiletter.

Til sidst fik opholdsstuen indbygget en projektor og et stort lærred, der kan trækkes ned fra loftet, så familien kan slappe af og hygge sig i sin egen lille hjemmebiograf.

1. Badeværelset har en fritstående midtervæg beklædt med grønlig stiftmosaik. Midtervæggen indeholder al rørføring. På væggens ene side hænger et bord med to vaske med Philippe Starck-armaturer og et skuffeelement i mahogni. Toilet, bidet og brusekabine befinder sig på midtervæggens modsatte side. Gulvet er et skibsdæk i mahogni, der er lagt i hele forældredreafdelingen med soveværelse, bad og korridor. Skabsvæggen th. er fra BoForm. Spotlamperne er fra Modular.

2. Hallens gulv er det originale oregonpinegulv, som blev renoveret og nylakeret. Det store akvarium i væggen kan nydes både fra

hallen og fra køkkenet. Fiskene fodres gennem en klap.

3. Najas værelse er indrettet med hvide moduler fra det finske firma Muurame. I loftet er stukkanten blevet fint dekoreret.

4. Køkkenet blev indrettet i samarbejde med BoForm og har høj-skabe i hver ende af rummet og en stor central køge- og arbejdsø. Bordpladen er af stål og slutter med en spiseplads med barstole i krom og transparent plast fra Alias. Køkkenskabene er fra BoForms serie Line. Bag skabslågerne finder man bl.a. et stort amerikansk køleskab. Hårde hvidevarer, komfur m.v. er fra Gaggenau. Gardin: Baumann.

